

## Zajednička izjava o bilateralnoj suradnji između Republike Hrvatske i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske

1. Zajednička izjava ministra vanjskih i europskih poslova, u ime Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu „Hrvatska”) i ministra vanjskih poslova, Commonwealtha i razvoja, u ime Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske (u daljnjem tekstu „Ujedinjena Kraljevina”).

### **Uvod**

2. U 2022. obilježili smo 30. obljetnicu uspostave naših diplomatskih odnosa; ova Izjava odražava naše blisko prijateljstvo i zajedničke vrijednosti. One uključuju temeljne slobode, demokraciju i vladavinu prava. Predani smo zajedničkom radu na promicanju tih vrijednosti na globalnoj razini, kao dijela šire mreže sloboda, ponovno potvrđujemo našu nepokolebljivu predanost sigurnosti i stabilnosti euroatlantskog područja i našu predanost održavanju međunarodnog poretka utemeljenog na pravilima.
3. Naše zemlje dijele zajedničku viziju u nizu pitanja vanjske politike, obrane i sigurnosti, provedbe zakona, migracija, trgovine i ulaganja, obrazovanja, tehnologije, istraživanja i inovacija, kulture, klimatskih promjena i okoliša. Naše zajedničke vrijednosti se osnažuju bliskom suradnjom u međunarodnim forumima kao članica NATO-a, UN-a, UNESCO-a, OEES-a, Vijeća Europe, INTERPOL-a i WTO-a.
4. Ovom Izjavom potvrđujemo našu namjeru daljnjeg unaprjeđenja bilateralnih odnosa i jačanja naše međunarodne suradnje. Koristit ćemo godišnje konzultacije kako bi procjenjivali napredak, razmjenjivali informacije i predlagali nove inicijative za suradnju.
5. Hrvatska i Ujedinjena Kraljevina prepoznaju važnost partnerstva i suradnje između EU-a i Ujedinjene Kraljevine na temelju vrijednosti i interesa koje zajedno dijele.

### **Vanjska, sigurnosna i obrambena suradnja**

6. Hrvatska i Ujedinjena Kraljevina produbit će svoju suradnju u vanjskoj i sigurnosnoj politici u međunarodnim forumima, sprječavanju sukoba, pripravnosti i odgovoru na krize, gospodarskim vezama, istodobno promičući demokraciju, vladavinu prava, ljudska prava, slobodu vjeroispovijesti ili uvjerenja i dobro upravljanje.
7. Nadograđivat ćemo na Obvezu strateškog partnerstva između Ministarstva obrane Republike Hrvatske i Ministarstva obrane Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske. Kao predani saveznici u NATO-u, blisko ćemo surađivati kako bismo osigurali da NATO ostane kamen temeljac euroatlantske sigurnosti. Produbit ćemo našu obrambenu i sigurnosnu suradnju, uključujući

putem pružanja podrške partnerima u susjedstvu koji su najizravnije pogođeni radnjama aktera trećih država, pomažući im da zaštite svoj integritet, izgrade sposobnosti, ojačaju otpornost i očuvaju svoju političku neovisnost od zlonamjernog uplitanja.

8. Odgovorit ćemo na zlonamjerna i neprijateljska nastojanja aktera diljem svijeta poboljšanom suradnjom, kao saveznici u NATO-u, na obrambenim i sigurnosnim pitanjima kao što su kibernetika, otpornost i spremnost, nove i disruptivne tehnologije i hibridne prijetnje.
9. Suradivati ćemo u jačanju obrane i otpornosti Europe, uključujući od kibernetičkih i hibridnih prijetnji.
10. Nastavit ćemo zajednički raditi u regiji Zapadnog Balkana na jačanju stabilnosti, demokracije i vladavine prava te na suzbijanju kriminala i korupcije. I dalje ćemo podržavati reformske napore kako bi se postigao konkretan napredak regije na njezinom euroatlantskom putu. Zajedno ćemo raditi na jačanju stabilnosti i funkcionalnosti Bosne i Hercegovine. Ponovno potvrđujemo svoju nedvosmislenu predanost teritorijalnoj cjelovitosti Bosne i Hercegovine kao jedinstvene, suverene države koja se sastoji od dva entiteta, u kojoj su sva tri konstitutivna naroda, ostali, i svi građani ravnopravni.
11. Ujedinjeni podržavamo suverenitet i teritorijalni integritet Ukrajine i podupiremo Ukrajinu u njezinoj borbi protiv ruske agresije. Nastavit ćemo suradivati u kontekstu potpore Ukrajini, uključujući u području poslijeratnog oporavka i ublažavanja posljedica rata. Promičući pravila i načela međunarodnog prava, suradivati ćemo i u drugim područjima od zajedničkog interesa, uključujući sprječavanje seksualnog nasilja povezanog sa sukobima i pozivanje počinitelja na odgovornost za međunarodne zločine.
12. Zajednički ćemo raditi na istraživanju i intenziviranju mogućnosti suradnje u obrambenoj i sigurnosnoj industriji, na razvoju tehnologija i razmjeni stručnog znanja radi poboljšanja sigurnosti naših građana, uzajamnog promicanja prosperiteta, jačanja regionalne sigurnosti, svladavanja postojećih i novih prijetnji te jačanja i očuvanja slobode i demokracije.

### **Suradnja u pravosuđu i unutarnjim poslovima**

13. Predani smo jačanju bilateralne suradnje u vezi s nezakonitim migracijama. Suradivati ćemo u postupcima vraćanja i razmjenjivati stručno znanje i informacije o mrežama teškog organiziranog kriminala, sigurnosti granica i najboljoj praksi u postupcima azila. Nastavit ćemo suradivati u pitanjima pravosuđa i unutarnjih poslova prema našim trenutačnim aranžmanima i međunarodnim ugovorima, posebno u borbi protiv teškog organiziranog kriminala i korupcije.

## **Gospodarska suradnja**

14. Predani smo jačanju gospodarske suradnje, blisko surađujući u stvaranju optimalnog okruženja za daljnju bilateralnu trgovinu i ulaganja, priznajući postojeći okvir Sporazuma o trgovini i suradnji između EU-a i UK-a. Izgradit ćemo jače veze i omogućiti prilike za hrvatske i britanske poslovne zajednice osiguravajući otvoreno/transparentno i pošteno natjecanje te identificirati prilike u područjima istraživanja i inovacija, tehnologije, digitalizacije i kibernetike. Istražit ćemo mogućnosti suradnje na energetskej sigurnosti. Istražit ćemo prilike za jačanje i proširenje naših poslovnih veza u područjima od zajedničkog interesa uključujući, ali ne ograničavajući se na tehnologiju, otpornost, turizam, pomorski sektor, opskrbe lance i izravna strana ulaganja (FDI).
15. Po potrebi ćemo se savjetovati o dobrobiti i zaštiti pomoraca, radeći u okviru Međunarodne pomorske organizacije i Međunarodne organizacije rada.

## **Suradnja u istraživanju, obrazovanju, kulturi i zaštiti okoliša**

16. Prepoznamo temeljnu važnost suradnje u istraživanju i inovacijama u podupiranju našeg gospodarskog i sigurnosnog partnerstva. Poticat ćemo i nadograđivati postojeću institucionalnu suradnju u područjima znanosti, istraživanja, tehnologije, obrazovanja, kulture, osobnih kontakata te pitanjima klime i okoliša.
17. Poticat ćemo razmjenu najbolje prakse i jačanje suradnje između naših obrazovnih institucija. Nadograđivat ćemo izvrsnu suradnju naših obrazovnih i kulturnih institucija te podržavati obrazovnu, znanstvenu i kulturnu razmjenu.
18. Predani smo provedbi Pariškog sporazuma i Glasgowskog klimatskog pakta jačanjem suradnje u ključnim područjima klime i okoliša, uključujući obnovljive izvore energije i goriva, zaštitu staništa i bioraznolikosti te morskih ekosustava. Istraživat ćemo prilike za zajednički rad na razvoju tehničke suradnje u vezi sa zakonodavstvom o klimi, zelenim ulaganjima i istraživanju obnovljivih izvora energije te otpornosti i prilagodbi klimatskim rizicima.

## **Upravljanje**

19. Ministar vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske i ministar vanjskih poslova, Commonwealtha i razvoja Ujedinjene Kraljevine bit će odgovorni za ovu Zajedničku izjavu te će održavati godišnji dijalog na kojem će njihovi predstavnici ocjenjivati napredak.

Potpisano u Londonu dana 28. travnja 2023. u dva izvornika primjeraka, svaki na hrvatskom i engleskom jeziku pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

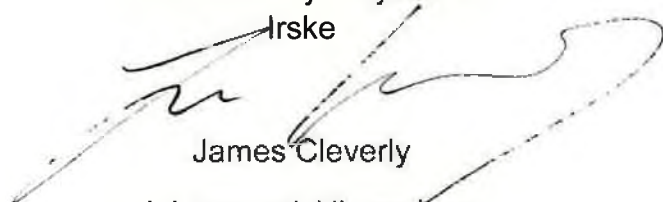
Za Republiku Hrvatsku



Gordan Grlić Radman

ministar vanjskih i europskih  
poslova

Za Ujedinjenu Kraljevinu  
Velike Britanije i Sjeverne  
Irske



James Cleverly

ministar vanjskih poslova,  
Commonwealtha i razvoja